



Dimècres Universitaris
Occitans e Catalans

2018-2019

Seccion d'Occitan

Secció de Catalan

DUOC

Dimècres Universitaris Occitans e Catalans

2018-2019

Des spécialistes d'universités françaises et européennes viennent présenter leurs derniers travaux sur la langue, l'histoire, ou la littérature occitanes ou catalanes. Ces rencontres, ouvertes à tous, sont organisées par la Section d'Occitan et la Section de Catalan de l'Université Toulouse—Jean Jaurès avec le soutien du CELO (Centre d'Étude de la Littérature Occitane) et de la Région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée.

Les conférences sont en français, en occitan ou en catalan.

L'entrée est gratuite.

Le programme est également disponible sur le site consacré à l'enseignement de l'occitan à l'université Toulouse—Jean Jaurès (occitan.univ-tlse2.fr) et sur Facebook (<https://www.facebook.com/occitanUT2J>)

DUOC

Dimècres Universitaris Occitans e Catalans

2018-2019

D'especialistas d'universitats francesas e europencas venon presentar lors darnièrs trabalhs sus la lenga, l'istòria o la literatura occitanas o catalanas. Aquestes rescontres, dubèrts a totes, son organizats per la Seccion d'Occitan e la Seccion de Catalan de l'Universitat Tolosa—Joan Jaurès amb lo sosten del Celo (Centre d'Estudis de la Literature Occitana) e la Region Occitània/Pirenèus-Mediterranèa.

Las conferéncias son en francés, en occitan o en catalan.

L'entrada es a gratis.

Lo programa es tanben disponible sul siti consacrat a l'ensenhament de l'occitan a l'universitat Tolosa—Joan Jaurès (occitan.univ-tlse2.fr) e sus Facebook (<https://www.facebook.com/occitanUT2J>)

DUOC

Dimècres Universitaris Occitans e Catalans

2018-2019

Pour cette onzième année, les enseignants-chercheurs de la Section d'Occitan et de la Section de Catalan de l'université Toulouse—Jean Jaurès proposent, grâce au soutien de la région Occitanie/Pyrénées-Méditerranée, un cycle de conférences qui permet de rendre compte de la vitalité de la recherche actuelle sur la matière occitane et catalane. Depuis le lancement des DUOC, des chercheurs toulousains, français, européens et américains sont venus faire découvrir le fruit de leurs travaux à tous les esprits curieux qui s'intéressent à ce que les recherches en sciences humaines peuvent produire en termes de connaissances renouvelées.

Pour entamer cette onzième année de DUOC, les organisateurs ont eu à cœur d'inviter Joëlle Ginestet, enseignante-chercheuse de l'université Toulouse—Jean Jaurès, partie à la retraite au mois de septembre 2018. Joëlle présentera l'œuvre de Valère Bernard (1860-1936), écrivain marseillais. Le XX^e siècle fera aussi l'objet d'une conférence, menée par Yan Lespoux, qui présentera, les correspondances inédites de Pierre-Louis Berthaud, homme d'une importance capitale dans le mouvement renaissantiste d'oc du XX^e siècle. Nous aurons le plaisir de recevoir Monique Sarrasin, romancière, conteuse et poétesse, dont l'œuvre figure aujourd'hui au programme des concours de l'enseignement. Ce cycle de conférence sera également honoré par la venue d'un sociolinguiste allemand, Georg Kremnitz, reconnu pour ses nombreux travaux dans le domaine des langues romanes et, dernièrement, par son ouvrage sur *La Renaissance occitane et la Renaissance catalane* du XIX^e au XX^e siècle. En remontant la chronologie de l'histoire, Jean-François Courouau présentera une anthologie de la poésie occitane du XVIII^e siècle. Enfin, ce cycle de conférences s'achèvera par la venue d'un auteur catalan, Sebastià Samsó.

Merci à toute--s celles et ceux qui auront fait vivre, une nouvelle année, les Dimècres Universitaris Occitans e Catalans. En espérant pouvoir renouveler cette expérience encore dans les années à venir.

DUOC

Dimècres Universitaris Occitans e Catalans

2018-2019

Per aquesta onzena annada, los ensenhaires-cercaires de la Seccion d'Occitan e de la Seccion de Catalan de l'universitat Tolosa—Joan Jaurès prepausan, mercés a l'ajuda de la region Occitània/Pirenèus-Mediterranèa, un cicle de conferéncias que permet de rendre compte de la vitalitat de la recerca actuala sus la matièra occitana e catalana. Dempuèi lo lançament dels DUOC, de cercaires tolosans, franceses, europencs e americans, son venguts faire descobrir lo fruch de lors trabalhs a totes los esperits curioses que s'interessan a çò que las recèrcas en sciéncias umanas pòdon produir en tèrmes de coneissenças renoveladas.

Per començar aquesta onzena annada de DUOC, los organizators an agut a còr de convidar Joèla Ginestet, ensenhaira-cercaire de l'universitat de Tolosa—Joan Jaurès, partida a la retirada al mes de setembre 2018. Joèla presentarà l'òbra de Valèri Bernard (1860-1936), escrivan marselhés. Lo sègle XX farà tanben l'objècte d'una conferéncia, menada per Ian Lespós, que presentarà las correspondéncias de Pierre-Louis Berthaud, òme d'importància capitala dins lo moviment renaissentista d'oc del sègle XX. Aurem tanben lo plaser de reçaupre Monique Sarrasin, romancièra, contaira e poetessa, que l'òbra figura, uèi, al programa dels concorses de l'ensenhament. Aqueste cicle de conferéncias serà egalament onorat per la venguda d'un sociolingüista alemand, Georg Kremnitz, reconegut per sos trabalhs nombroses dins lo domeni de las lengas romanas e, darnièrament, per son obratge sus *La Renaissance occitane et la Renaissance catalane* dels sègles XIX e XX. En tornant montar lo temps de la cronologia istorica, Joan-Francés Courouau presentarà una antologia de la poèsia occitana del sègle XVIII. Enfin, aqueste cicle de conferéncias s'acabarà per la venguda d'un autor catalan, Sebastià Samsó.

Mercés a tote-a-s las e los qu'auràn fach viure, una altra annada, los Dimècres Universitaris Occitans e Catalans. En esperant poder renovelar aquesta experiéncia encara dins las annadas venentas.

DUOC

Dimècres Universitaris Occitans e Catalans

2018-2019

Mercredi 7 novembre 2018—Ostal d'Occitània. 11 rue Malcousinat.
31000 Toulouse. M° Esquirol

Joëlle Ginestet (Université Toulouse—Jean Jaurès)

La femme rêvée de Valère Bernard écrivain, peintre et graveur (1860-1936)

Mercredi 19 décembre 2018—Ostal d'Occitània

Jean-François Courouau (Université Toulouse—Jean Jaurès)

Le Rococo d'Oc

Mercredi 23 janvier 2019—La Topina

Yan Lespoux—(Université Montpellier 3—Paul Valéry)

Main-basse sur le Félibrige ? Pierre-Louis Berthaud,
l'occitanisme et le Félibrige d'après ses correspondances entre 1947 et 1955.

Mercredi 13 février 2019—La Topina

Monique Sarazy—Écrivaine

Autour D'entre tant, quauques uns

Mercredi 20 mars 2019—La Topina

Georg Kremnitz—(Université de Vienne, Autriche)

La Renaissance occitane et la Renaissance catalane. Une comparaison de 1800 à nos jours.

Mercredi 17 avril 2019—La Topina

Sébastià Samsó—Écrivain

DUOC

Dimècres Universitaris Occitans e Catalans

2018-2019

Dimècres lo 7 de novembre de 2018—Ostal d'Occitània. 11 carrièra
Malcosinat. 31000 Tolosa. M° Esquiròl

Joëlle Ginestet (Universitat Tolosa—Joan Jaurès)

La femna pantaissada de Valèri Bernard escrivan, pintre e gravaire
(1860-1936)

Dimècres lo 19 de decembre de 2018—Ostal d'Occitània

Jean-François Courouau (Universitat Tolosa—Joan Jaurès)

Lo Rococo d'Oc

Dimècres lo 23 de genièr de 2019—La Topina

Yan Lespoux—(Universitat Montpelhièr 3—Paul Valéry)

Man-bassa sul Felibritge ? Pèir-Loís Berthaud, l'occitanisme e lo
Felibritge d'après sas correspondéncias entre 1947 e 1955.

Dimècres lo 13 de febièr de 2019—La Topina

Monique Sarazy

A l'entorn de *D'entre tant, quauques uns*

Dimècres lo 20 de març de 2019—La Topina

Georg Kremnitz—(Universitat de Viena, Àustria)

*La Renaissance occitana e la Renaixença catalana. Una comparason de
1800 fins ara.*

Dimècres lo 17 d'abrial de 2019—La Topina

Sebastià Samsó—Escriptor

Mercredi 7 novembre—18:30

Joëlle Ginestet (Université Toulouse—Jean Jaurès)

La femme rêvée de Valère Bernard écrivain, peintre et graveur (1860-1936)



Valère Bernard, homme de lettres marseillais, élabore son œuvre entre 1883 et 1936 en privilégiant la langue occitane : ses vers et sa prose se sont enrichis au fil du temps. Alors qu'il a commencé à écrire en dialecte provençal et parler marseillais dans le milieu félibréen, il a terminé son parcours avec des publications qui vont dans la direction de l'occitanisme de la Société d'Études Occitans. Son objectif n'était pas l'imitation de la nature mais la recherche d'une Beauté idéale dont, en graveur, peintre, sculpteur ou photographe, il a également offert une représentation visuelle. Passant de sombres visions cauchemardesques à une atmosphère de rêve céleste, son approche artistique plastique, sa façon d'écrire le paysage et les hommes et en particulier les femmes à travers une subjectivité profonde devaient le mener, de son point de vue, à la Beauté spirituelle seule apte à surmonter le mal terrestre.

En allant à la rencontre des nombreuses figures féminines qui peuvent dépasser la figuration antithétique de l'ange et du démon, nous poserons la question de leur(s) rôle(s) dans sa poésie, sa prose et dans quelques gravures et découvrirons un Valère Bernard en empathie avec les recherches esthétiques de son temps tandis qu'il progressait sur le chemin de l'écriture en langue occitane jusqu'à son drame lyrique *La Legenda d'Esclarmonda* (publication à Barcelone en 1936 avec une préface de Josep Carbonell). Nous nous rendons compte que la beauté féminine pleine d'ambiguïté et de facettes qu'il a proposée mène en fait à un idéal de grâce et de délicatesse et que Valère Bernard, Lou Pantaïaire (le rêveur), devenu aveugle à la fin de sa vie et toujours préoccupé par l'origine du mal, était surtout convaincu que l'art était essentiel à toute vie humaine.

Joëlle Ginestet vient de prendre sa retraite comme maître de conférences de littérature occitane à l'Université Toulouse-Jean Jaurès. Ses recherches portent sur les auteurs de langue occitane des XVII^e (Dastros, 2009), XIX^e (Fourès, 2015) et XX^e siècles (Boudou, 1997).

Dimècres lo 7 de novembre—18:30

Joèla Ginestet (Universitat Tolosa—Joan Jaurès)

La femna pantaissada de Valèri Bernard escivan, pintre et gravaire (1860-1936)

Valèri Bernard, òme de letras marselhés, elaborèt son òbra entre 1883 et 1936 en privilegiant la lenga occitana : sos vèrs e sa pròsa s'enriquesiguèron al fial del temps. Començant a escriure en dialècte provençal e dins lo parlar marselhés al dintre del mitan felibrenc, acabèt son percors amb de publicacions anant dins la direccion de l'occitanisme de la Societat d'Estudis Occitans. Son objectiu èra pas l'imitacion de la natura mas la recèrca d'una Beutat ideala que, en gravaire, pintre, escalpraire o fotograf, n'ofriguèt tanben una representacion visuala. Passant d'escuras visions de cacha-vièlhas a un ambient de sòmi celèste, son apròcha artistica plastica, son biais d'escriure lo paisatge e los òmes e en particulier las femnas, a través una subjectivitat prigonda, lo devián menar, segon el, a la Beutat espiritala sola capabla de superar lo mal terrèstre.

En anant al rencontre de las figuras femeninas, nombrosas, e que pòdon passar la figuracion antitetica de l'àngel e del demòni, nos pausarem la question de lor (s) ròtle(s) dins sa poèsia, sa pròsa e unas gravaduras. E descobrirem un Valèri Bernard en empatia amb las recercas esteticas de son temps, mentre que progressava sul camin de l'escritura en lenga occitana dusca a son drama liric *La Legenda d'Esclarmonda* (publicacion a Barcelona en 1936 amb una prefàcia de Josep Carbonell). Nos mainam que la beutat femenina plena d'ambigüitat e de facietas que prepausèt nos mena de fach cap a un ideal de gràcia e de delicatessa e que Valèri Bernard, Lou Pantaïaire, vengut cèc a la fin de sa vida e de longa preocupat per l'origina del mal, èra subretot convençut que l'art èra essencial a tota vida umana.

Joèla Ginestet ven de prene sa retirada coma mèstre de conferéncias en literatura occitana a l'Universitat de Tolosa-Joan Jaurés. Sas recercas pòrtan suls autors de lenga occitana dels sègles XVII (Dastros, 2009), XIX (Fourès, 2015) e XX (Bodon, 1997).



Mercredi 19 décembre—18:30

Jean-François Courouau (Université Toulouse—Jean Jaurès)

Le Rococo d'oc

Au XVIII^e siècle, la poésie en langue occitane fait partie de la vie quotidienne. Elle est pratiquée dans les milieux populaires, à l'occasion de festivités, mais aussi au sein de l'élite cultivée, dans des milieux pourtant acquis à la maîtrise du français.

Cette anthologie, la première du genre pour cette époque encore mal connue de l'histoire littéraire occitane, regroupe 80 textes, poèmes ou extraits de poèmes, traduits, présentés et annotés. Elle permet de mesurer la vitalité et la diversité d'une création poétique qui s'inscrit dans le vaste courant du rococo européen.

Un esprit léger, un humour subtil, le mélange des genres, une grâce indéfinissable caractérisent une écriture qui en même temps, en posant un regard nouveau sur la réalité des travaux et des jours et en accueillant des formes empruntées à l'oralité ambiante, fait preuve d'une profonde originalité.

Jean-François Courouau est maître de conférences habilité à diriger des recherches en littérature occitane moderne à l'Université Toulouse-Jean Jaurès. Il a récemment dirigé la première synthèse consacrée à la création en langue occitane au XVIII^e siècle (*La langue partagée. Écrits et paroles d'oc. 1700-1789*, Genève, Droz, 2015) dans laquelle il s'est notamment intéressé à la riche – et méconnue – production poétique occitane du Siècle des Lumières.



Dimècres lo 19 de decembre—18:30

Jean-François Courouau (Universitat Tolosa—Joan Jaurès)
Lo Rococò d'Òc

Al sègle XVIII, la poèsia en lenga occitana fa partida de la vida quotidiana. Es practcada dins los mitans populars, a l'escasença de festivitats, mas tanben al dintre de l'elèit cultivat, dins de mitans pr'aquò aquesits al mestritge del francés.

Aquela antologia, la primièra del genre per aquela epòca encara mal coneguda de l'istòria literària occitana, recampa 80 tèxtes, poèmas o extraches de poèmas, revirats, presentats e anotats. Permet de mesurar la vitalitat e la diversitat d'una creacion poètica que s'inscriu dins l'ample corrent del rococò europèu.

Un esperit leugièr, un umor subtil, lo mescladís dels genres, una gràcia indefinibla caracterizan una escritura que, a l'encòp, en tot pausar un regard novèl sus la realitat dels trabalhs e dels jorns e en tot aculhir de formas emprontadas a l'oralitat ambienta, fa pròva d'una originalitat pregonda.

Joan-Françès Courouau es mèstre de conferéncias abilitat per dirigir de recercas en literatura occitana modèrna a l'Universitat Tolosa-Joan Jaurès. Ven recentament de dirigir la primièra sintèsi consagrada a la creacion en lenga occitana al sègle XVIII (*La langue partagée. Écrits et paroles d'oc. 1700-1789*, Genève, Droz, 2015) que s'i interessèt notadament a la rica – e mesconeguda – produccion poètica occitana del Sègle dels Lums.



Mercredi 23 janvier—18:30

Yan Lespoux (Université Montpellier 3—Paul Valéry)

Main-basse sur le Félibrige ? Pierre-Louis Berthaud,

l'occitanisme et le Félibrige d'après ses correspondances entre 1947 et 1955.

Pierre-Louis Berthaud (1899-1956) est un personnage peu connu mais pourtant de première importance dans l'histoire du mouvement d'oc entre les années 1930 et 1950.

Occitaniste, félibre, catalaniste, cet homme au parcours tortueux a notamment dans les années d'après-guerre voulu tenter un rapprochement entre occitanisme et Félibrige. Rapprochement qui ressemble, il faut bien le dire, à une véritable tentative d'entrisme au sein du Consistoire, ouvrant la voie à un conflit durable ainsi que le montrent les lettres de Pierre-Louis Berthaud pour cette période.

À travers Berthaud et son action, c'est une page de l'histoire du mouvement d'oc peu étudiée qui se révèle à nous.

Yan Lespoux est maître de conférences en études occitanes à l'université Paul Valéry de Montpellier. Ses recherches portent sur l'histoire du mouvement d'oc à l'époque contemporaine et sur les rapports entre l'école et les langues régionales.



Dimècres lo 23 de genièr —18:30

Yan Lespoux (Universitat Montpelhièr 3—Paul Valéry)

Man-bassa sul Felibritge ? Pèir-Loïs Berthaud, l'occitanisme e lo Felibritge d'après sas correspondéncias entre 1947 e 1955.

Pèir-Loïs Berthaud (1899-1956) es un personatge pauc conegut mas qu'es de primèra importància dins l'istòria del movement d'òc entre las annadas 1930 e 1950.

Occitanista, felibre, catalanista, aquel òme al camin bestòrt volguèt en particular dins las annadas d'après la guèrra ensajar de menar un rapròchament entre occitanisme e Felibrige. Rapròchament que sembla fòrça – o cal plan dire – a vertadièr ensag d'entrisme al dintre del Consistòri, dubrissent la via a un conflicte duradís coma o mòstran las letras de Berthaud d'aqueste periòd.

A través Berthaud e son accion, es una pagina pauc estudiada de l'istòria del

Yan Lespoux es mèstre de conferéncias en estudis occitans a l'universitat Paul Valéry de Montpelhièr. Sas recèrcas pòrtan sus l'istòria del movement d'òc a l'epòca contemporanèa e suls rapòrts entre l'escòla e las lengas regionalas.



Mercredi 13 février—18:30

Monique Sarazy (Écrivaine)

Autour *D'entre tant, quauques uns*

Dans son dernier livre, *D'entre tant quauques uns* (Lo chamin de sent Jaume, 2016), Monique Sarazy évoque le monde rural du Limousin. Des nouvelles brèves centrées sur les hommes et les femmes de ce rude pays, confrontés aux difficultés de la vie et de l'Histoire, à la fois pleins de sagesse et d'humour. Cette œuvre est inscrite au programme de la session 2019 du CAPES d'occitan-langue d'oc. Monique Sarazy est une auteure de langue occitane du Limousin, née à Limoges. Elle a publié plusieurs ouvrages de littérature, de prose ou de poésie en occitan : *La Lison dau Peirat* (2005), *La setmana de la Lison* (2007), *Lo còr e la rason* (2008), *D'entre tant quauques uns* (2016). Elle a reçu le prix Jaufré Rudel pour l'ensemble de son œuvre en 2017.

Monique Sarazy a été secrétaire de direction et professeur de secrétariat à Limoges avant de ressentir dans les années 2000 le besoin de revenir à ses racines. Elle a alors entrepris une licence et un master d'occitan à l'Université Paul Valéry à Montpellier et s'est lancée en parallèle dans l'écriture en langue d'oc. Depuis 2005, elle a publié 6 ouvrages (roman, contes, poésie...) dont plusieurs ont reçu le Prèmi Aran. Elle a également publié des nouvelles dans la revue *Paraulas de Novelum*. En 2017, le prix Jaufré Rudel lui a été attribué pour l'ensemble de son œuvre littéraire.



Dimècres lo 13 de febrèr — 18:30

Monica Sarrasin (Escrivana)

A l'entorn *D'entre tant, quauques uns*

Dins son darrièr libre, *D'entre tant quauques uns* (Lo chamin de sent Jaume, 2016), Monica Sarrasin evòca lo mond rural de Lemosin. De novèlas bracas, centradas suls òme e sus las femnas d'aquel país rufe, confrontats a las dificultats de la vida e de l'istòria, a l'encòp plens de saviesa e d'umor. Aquela òbra es inscricha al programa de la session 2019 del CAPES d'occitan-lenga d'òc. Monica Sarrasin es una autora de lenga occitana de Lemosin, nascuda a Lemòtges. Publiquèt mantuns obratges de literatura, de pròsa o de poèsia en occitan : *La Lison dau Peirat* (2005), *La setmana de la Lison* (2007), *Lo còr e la rason* (2008), *D'entre tant quauques uns* (2016). Reçapèt lo prèmi Jaufré Rudel per l'ensemble de son òbra en 2017.



Monica Sarrasin foguèt secretària de direccion e professora de secretariat a Lemòtges abans de sentir dins las annadas 2000 lo besonh de tornar a sas raïças. Entreprenguèt alara una licéncia e un master d'occitan a l'Universitat Paul Valéry de Montpelhièr e se lancèt en parallèl dins l'escritura en lenga d'òc. Dempuèi 2005, a publicat 6 obratges (roman, contes, poèsia...) que mantunes d'entre eles reçapèron lo Prèmi Aran. Publiquèt tanben de novèlas dins la revista *Paraulas de Nove-lum*. En 2017, lo Prèmi Jaufré Rudel li foguèt autrejat per l'ensemble de son òbra literària.

Mercredi 20 mars—18:30

Georg Kremnitz (Université Vienne—Autriche)

La Renaissance occitane et la Renaissance catalane. Une comparaison de 1800 à nos jours.

Au XIX^e siècles, la renaissance occitane, menée par Frédéric Mistral et le Félibrige, et la renaissance catalane, incarnée par Jacint Verdaguer, apparaissent comme deux mouvements parallèles entre lesquels, très rapidement, des liens se sont tissés. Les situations auxquelles ces langues sont confrontées, marquées par la domination d'une langue nationale, respectivement le français et l'espagnol, présentent de nombreuses similitudes, comme aussi les actions entreprises en faveur de la revalorisation de la langue et de la culture occitanes ou catalanes.

Georg Kremnitz, sociolinguiste qui connaît parfaitement ces deux domaines culturels propose une synthèse en allemand qui vient juste de paraître (*Katalanische und okzitanische Renaissance. Ein Vergleich von 1800 bis heute*, Berlin, De Gruyter, 2018). La comparaison historique qu'il développe prend comme point de départ la date symbolique de 1800 et s'étend jusqu'au début du XXI^e siècle. On y découvre les raisons qui expliquent comment, à partir de situations initiales très proches, les mouvements renaissantistes occitan et catalan connaissent des évolutions au final très divergentes.

Après le travail considérable d'August Rafanell (*La il·lusió occitana*, 2006) sur les liens occitano-catalans, le livre de Georg Kremnitz marque une nouvelle étape dans la connaissance des deux mouvements renaissantistes dont les prolongements se font encore sentir de nos jours.



Georg KREMnitz est né en Allemagne en 1945 et vit à Vienne (Autriche) depuis 1986. Formé dans les universités de Göttingen, Berlin, Montpellier, Tübingen et Bordeaux, professeur émérite (depuis 2012) de philologie romane à l'Université de Vienne, il a été par ailleurs professeur associé à l'EHESS (Paris), à Nice, Buenos Aires, Bahía Blanca, etc. Ses centres d'intérêt et de recherche concernent la sociologie de la communication, surtout dans le domaine des langues romanes, la sociolinguistique et la sociologie des langues dominées, les politiques linguistiques, l'histoire des langues romanes, le plurilinguisme social et littéraire. Il a publié une vingtaine de livres sur ces domaines, ainsi que de très nombreux articles et comptes rendus. Son immense connaissance des domaines occitan, catalan mais aussi créoles a été plusieurs fois distinguée, notamment en décembre 2012 par le *Premi internacional Ramon Llull*. Il a dirigé en 2014 une monumentale *Histoire sociale des langues de France* (PUR).

Dimècres lo 20 de març —18:30

Georg Kremnitz (Université Vienne—Autriche)

La Renaissance occitana e la Renaissance catalana. Una comparasin de 1800 fins ara

Al sègle XIX, la renaissença occitana, menada per Frederic Mistral e lo Felibrige, e la Renaissença catalana, incarnada per Jacint Verdaguer, apareisson coma dos moviments parallèls qu'entre eles, fòrça rapidament, de ligams se teissèron. Las situacions qu'aquelas lengas i son confrontadas, marcadadas per la dominacion d'una lenga nacionala, respectivament lo francés e l'espanhòl, presentan de similituds nombrosas, coma tanben las accions entrepresas en favor de la revalorizacion de la lenga e de la cultura occitanas o catalanas.

Georg Kremnitz, sociolingüista que coneis perfèchament aqueles dos domenis culturals prepausa una sintèsi en alemand que ven just de paréisser (*Katalanische und okzitanische Renaissance. Ein Vergleich von 1800 bis heute*, Berlin, De Gruyter, 2018). La comparason istorica que desvolopa pren coma ponch de partença la data simbolica de 1800 e s'expandis fins a la debuta del sègle XXI . I descobrissèm las rasons que explican cossí, a partir de situacions inicialas fòrça pròchas, los moviments renaissantistas occitan e catalan coneisson d'evolucions fin finala fòrça divergentas.

Après lo trabalh considerable d'August Rafanell (*La il·lusió occitana*, 2006) suls ligams occitano-catalans, lo libre de Georg Kremnitz marca una etapa nòva dins la coneissença d'aqueles dos moviments renaissantistas que lors perlongements se fan encara sentir al jorn de uèi.

Georg KREMnitz nasquèt en Alemanha en 1945 e viu a Viena (Austria) dempuèi 1986. Format dins las universitats de Göttingen, Berlin, Montpelhièr, Tübingen e Bordèu, professor emerita (dempuèi 2012) de filologia romana a l'Universitat de Viena, foguèt tanben professor associat a l'EHESS (París), a Niça, Buenos Aires, Bahía Blanca, etc. Sos centres d'interès e de recerca concèrnon la sociologia de la comunicacion, subretot dins lo domeni de las lengas romanicas, la sociolingüistica e la sociologia de las lengas dominadas, las politics lingüisticas, l'istòria de las lengas romanas, lo plurilingüisme social e literari. Publiquèt un vintenat d'obratges sus aquestes domenis, e mantuns articles e comptes renduts. Sa granda coneissença dels domenis occitan, catalan mas tanben creòls foguèt mantuns còps ditinguida, notadament en decembre de 2012 per lo *Prèmi internacional Ramon Llull*. Diriguèt en 2014 una monumental *Histoire sociale des langues de France* (PUR).



Mercredi 17 avril—18:30

Sebastià Samsó (Écrivain)

Dimècres lo 17 d'abrial —18:30

Sebastià Samsó (Escriptor)

